



資料來源：台大農學院農村規劃與發展研究中心

「21 世紀的鄉村」 國際研討會

主辦者：德國聯邦農糧與林業部

日期：2000年6月5-8日

地點：柏林近郊的波茨坦市

將提供國內產官學界 認真思考城鄉問題的未來與發展



重視農村發展與未來的德國聯邦農糧與林業部，將在公元2000年6月5-8日，在柏林近郊的波茨坦市舉辦「21世紀的鄉村」國際研討會。緣於日益強化的國際經濟體系中，城市人口的集中化，使得農村地區在邁入21世紀之前，有許多急迫的問題必須解決，各區域間的經濟競爭，均有賴立足於良好的農村環境。

許多城市對這類競爭，已做出了反應，城市中建立了良好的網路與群體以利吸收資金與資訊，但是沒有一個國家，可以僅依靠城市來發展國家經濟，農村地區的潛力與多樣性是國民經濟與社會安定的發展基石。未來的鄉村地區仍然扮演重要的角色：它是生產糧食與再生原料的場所；它提供成千上

萬的人作為居住、經濟發展、文化與休閒的場所；同時它也是最重要的生態平衡區。

然而，世界上絕大部份的鄉村地區，給人的印象仍停留在貧窮、落後、人口流失、教育水平低落以及公共設施不足。德國政府對鄉村地區的發展與國家永續經營策略的緊密結合，視為一重要且優先的工作，他們認為：國家的正義、分配、民主及和平，與鄉村地區的建設以及居住其上之人民，有緊密不可分的關聯性；因此，未來在土地、農業與鄉村環境間，制定一套適合農村地區而且可行的政策是不可缺少的。

農村聚落與住宅社區 的結合

「21世紀的鄉村」會議中，所討論的經濟生態與社會議題，是與已往開過的類似會議如聯合國會議、1992年的地球高峰會議，均有所關聯。中心議題將以下列5

個小組的研究成果做成討論，這5個研究課題如下：

- 土地與所有權的問題
- 工作與經濟的獎勵
- 城鄉的互動關係與各類土地資源的經營
- 歐洲各國在鄉村地區的處理政策
- 經濟、生態與社會

會後參觀

漢諾威世界博覽會

位於北德的漢諾威，即將於今年6月1日至10月31日舉辦2000世界博覽會，此4年一度的盛會提供了與會人員就農村地區的機會、問題與存在價值，一個很好的架構來進行討論，德國聯邦農糧與林業部在博覽會中對農村地區的永續發展策略做出了最好的具體展示，該部在「農村永續發展—2000年的農村」標題下，選擇了12個德國農村做實體的展示，展覽內容即依據1992年里約環保會議中對工業國家的規定，所做成的建設成果。

歡迎各國及有興趣的專業人員參加

對此一課題有興趣的國家均在受邀之列，若能提供相關論文，主辦單位竭誠歡迎，可將該國農村發展的現況，目前的問題與工作以及解決的方法，做簡短的書面報告，大綱包括：

1. 該國鄉村地區的現況分析
2. 鄉村地區永續發展的目的（經濟、生態與社會、文化面）
3. 鄉村地區永續發展的實際情況
4. 農村規劃的工具與措施（法律面、規劃面與工程技术面 / 獎勵措施 / 合宜的行政措施）
5. 生態化農村建設案例介紹
6. 結語

政府官方代表、非政府組織與研究單位也可自選課題做重點報告，以該國區域中特殊問題，提出解決的辦法並可供會議中討論之用。

會議語言：德文或英文，備有同步翻譯。



■景觀優美的德國農村，是歐洲人的最愛。

■德國政府重視農村的發展與未來，21世紀的農村仍然扮演「生產·生活·生態」的重要角色。



編者按：

國立台灣大學農工系教授韓選棠博士已接受邀請參加此項國際研討會。自921集集大地震發生以來，韓教授主持的研究室「鄉村建築與環境組」，師生即全力投入災區農村重建的工作，他們除積極規劃農村聚落外，並在經建會與農委會的支助下，針對農村重建相關的行政人員、規劃團隊與重建委員會的農友們，辦理一系列的講習會，邀請國內外在農村規劃與建設領域，有實務經驗的專家學者共同參與，期待浴火重生的台灣鄉村，能避免先進國家農村建設「現代化」過程中所犯的錯誤，而以維護生態環境為最高目

標。韓教授認為，台灣農村能否回復自然風貌，對台灣人民的未來實在太重要了！

台灣大地震之後的農村重建經驗與台灣做法，也將可藉此機會在「21世紀的鄉村」國際研討會中，與各國與會代表交換心得與做法。

這次國際研討會中，與會各國的農村發展經驗或可提供我們做為重建家園的參考，因此，台大農學院農村規劃與發展研究中心與豐年社鄉間小路月刊合作，在韓教授及蘇煥智立委率領下擬組團參加此一意義重大的國際會議；會後並順道遊覽博覽會推介的12個農村示範點以及漢諾威市、格林童話村「老鼠鎮」、鄉村啤酒廠、生態農村、綠恩布格草原、海德公園等不同發展主題的農村或景點。

有意參加的個人或團體，請向鄉間小路月刊聯繫：02-2362 8148 轉 16 分機。截止日期：89年4月30日

■農村與聚落住宅的結合，讓鄉村成為宜人的居住環境。

